

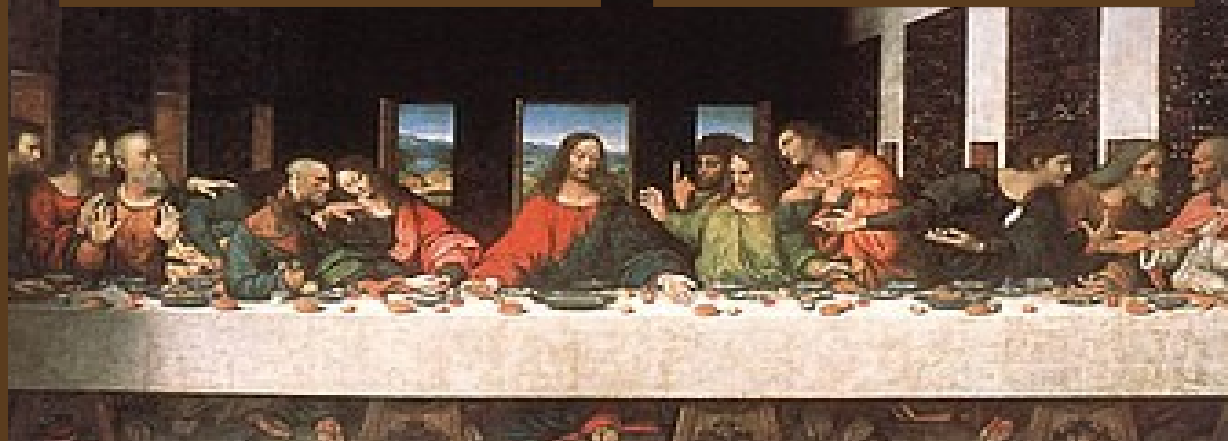
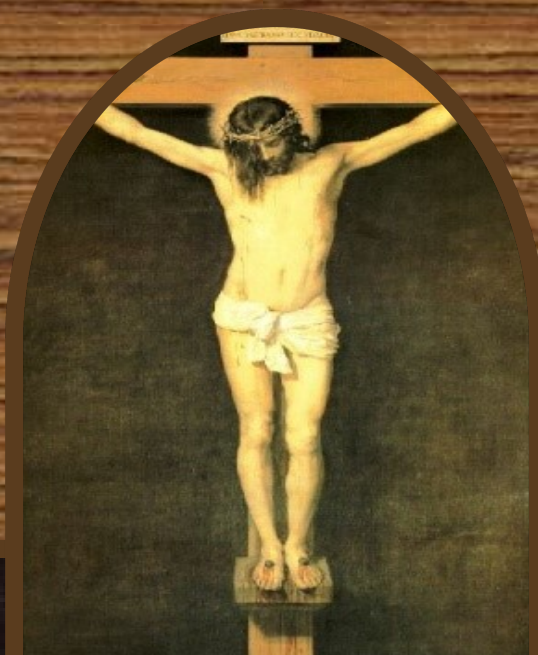
Resurrection Catholic Church

Dedicated to

Following Our Lord ~ Praying with Our Lady

Caring for Neighbors ~ Teaching the Children ~ Protecting the Unborn

Holy Week



begins today, March 25, 2018—Palm Sunday



Intenciones para las Misas de la semana



March 25 Palm Sunday of the Lord's Passion Domingo de Ramos de la Pasión del Señor

S

4:30 pm (3/24)	†Wilhelmina Frial by Renor Frial
8:00 am	†Mary Melendez by Rosemary Robles
	†Francisco Cruz by the Cruz family
	†Joseph and †Barbara McDonagh by Joe and Amy Lomanto
9:30 am	†Trinidad Lagunas por Elodia Lagunas
	†Ramon Ayala, †Jesus Morocho por Elvira Ayala
11:15 am	†Helen Ramberg
12:30 pm	†Rogelio Leon, †Ignacio Leon, †Trinidad Leon, †Maria Leon por Salvador Leon
	†Felix Ramos por Martina Rivera
7:00 pm	†Leonardo Reynoso por Juana Reynoso
Mar 26	Monday / Lunes—Monday of Holy Week
	Is 42:1-7 Jn 12:1-11
7:30 am	Jose Loreto Herrera, por su bienestar, por Jose Suarez
Mar 27	Tuesday / Martes—Tuesday of Holy Week
	Is 49:1-6 Jn 13:21-33, 36-38
7:30 am	†Zael Vargas, by Jasmine Lugo
Mar 28	Wednesday / Miércoles—Wednesday of Holy Week
	Is 50:4-9a Mt 26:14-25
7:30 am	†Zael Vargas, by Jasmine Lugo
6:00 pm	†Zael Vargas, by Jasmine Lugo
Mar 29	Holy Thursday—Jueves Santo
	Ex 12:1-8, 11-14 1 Cor 11:23-26 Jn 13:1-16
7:00 pm	Evening Mass of the Lord's Supper Misa Vespertina de la Cena del Señor
Mar 30	Good Friday—Viernes Santo
	Is 50:13—53:12 Heb 4:14-16, 5:7-9 Jn 18:1-19-42
5:30 pm	Commemoración de la Pasión del Señor
7:00 pm	Commemoration of the Passion of the Lord
Mar 31	Holy Saturday—Sábado Santo
7:00 pm	Easter Vigil in the Holy Night Vigilia pascual en la noche santa

Apr 1 Easter Sunday of the Resurrection of the Lord Domingo de Pascua, La Resurrección del Señor

Acts 10:34A, 37-43 Col 3:1-4 Mk 16:1-7

8:00 am	†Antonio Ramos, Sr., †Antonio Ramos, Jr., †Lucena Ramos by Luci Liban
9:30 am	†Pola y †Pablo Díaz por Roberto Moreno
11:15 am	†
12:30 pm	†Agapito Diaz y †Maximina Diaz por Felicita Monte Rafael Villegas, por su salud, por Olga Villegas Ricardo Garcia, feliz cumpleaños por familia Rodriguez

No habrá Misa a las 7:00 pm el Domingo de Pascua.

Sunday Masses - Misas Dominicales

ENGLISH

SATURDAY	4:30 PM	Vigil Mass
SUNDAY	8:00 AM	
	11:15 AM	

ESPAÑOL

DOMINGO	9:30 AM
	12:30 PM
	7:00 PM

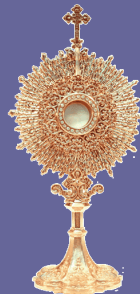


Chaplet of the Divine Mercy Coronilla de la divina Misericordia

Every Friday in the Chapel
Todos los viernes en la capilla

3:00 PM

The hour of mercy
La hora de la misericordia



HOLY HOUR HORA SANTA

1st Wednesday of each Month
(2nd Wednesday if holiday week)
Next Holy Hour: April 11, 2018
7:00 PM

Can you spend one hour with me?



Adoration of the Blessed Sacrament

Every Wednesday* and
Friday beginning after
the 7:30 AM Mass

Adoración Eucarística

Cada miércoles y viernes
de 8:00am a 7:00pm,
que incluye la Misa a las 6:00pm
seguido del rezo del Rosario
con la bendición Eucarística.

RETIRO DE VIERNES SANTO



“Desde el huerto hasta la cruz”

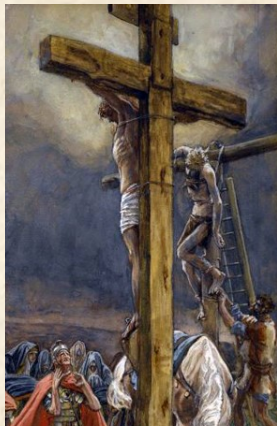
MARCOS 14:32-42

RETIRO FAMILIAR

30 DE MARZO 2018
8:00 AM—2:00 PM

PARROQUIA
RESURRECCION

En el salón de
la escuela



Auspiciado por la Renovación Católica
de Resurrección
(773) 478-9705 (773) 912-3384

Jueves Santo

Holy Thursday

7:00 pm

Mass of the Lord's Supper
Misa de la Cena del Señor

Conmemoración
de la Pasión
del Señor
Viernes Santo
5:30 pm

Good Friday - Viernes Santo

Scriptural Stations of the Cross

will be presented in church by our Confirmation students and Youth Group members.

***3:00 PM—Friday, March 30, in English**

Estaciones de la Cruz Bíblicas

serán presentados en la iglesia por nuestros estudiantes de Confirmación y miembros de nuestro Grupo de Jóvenes.

***4:00 PM—Viernes, 30 de marzo, en español**



Commemoration of the
Pasión of the Lord
Good Friday
7:00 pm



Stay Far from the Madding Crowd

Today we celebrate Palm Sunday. Like Ash Wednesday it is sort of a strange "CELEBRATION" in the Church. The mass begins with the blessing of imported Palm Branches and the proclamation of the Gospel of Our Lord's Triumphal Entry into Jerusalem. This Gospel underscores how the crowd at the Jerusalem Gate that first Palm Sunday got caught up in the frenzy and craziness of the moment. Some cut branches down from the trees and others threw their cloaks onto the ground for the donkey carrying Jesus to walk over. Mob dynamics were in full swing and most who got caught up in the frenzy probably didn't really know much about Jesus or why there was such a commotion and fanfare for this man on a donkey. "Did you hear? It's the man they call the miracle worker from Galilee! Some say he will usher in a New Kingdom! Could it be true that a Galilean could be the Messiah?" And so on! Sadly, in this fallen world it does not take much for a crowd to assemble or a group of people to get crazy about a person, or a cause. Don't know what I am talking about? Think for a moment to this past Tuesday and all the craziness over the spring primary election. Look at the millions spent on campaigns for candidates, most of whom, if you look closely at their track records, should not even have run. Think for a moment if all those millions were spent not for political ads, signs and the handouts which now litter the roads and sidewalks, but on road repair. We would have the world's best roads! And the person responsible would have probably received everyone's vote!

Fallen human beings can be fickle and easily manipulated. They certainly were in Jerusalem that first Holy Week, having played a big part in the glory of the first Palm Sunday, as well as the ignominy of Jesus' trial on that first Good Friday. This fickleness continues among fallen human beings today. Pray that you are never, ever caught up in a mob, or the craziness of a riot, where sense and reason are shelved, and people get caught up in a hot frenzy of emotion. Today perhaps people don't hang out at the city gates to look for entertainment and excitement, rather they hang out on Twitter and Facebook, waiting for a tweeting or posting bloodbath to get their emotional high! On a Sunday they are found signing praises to a "Messiah" and come Friday they are calling for his death! Friend. Unfriend.

The Church in her wisdom on Palm Sunday of the Passion always pairs these two Gospels together: Our Lord's Triumphal Entry into Jerusalem, and the Passion of Our Lord.

≥ page 6

Mantente lejos de la multitud loca

Hoy celebramos el Domingo de Ramos. Como el Miércoles de Ceniza, es una especie de "CELEBRACIÓN" extraña en la Iglesia. La misa comienza con la bendición de ramas de palma importadas y la proclamación del Evangelio de la entrada triunfal de nuestro Señor en Jerusalén. Este Evangelio subraya cómo la multitud en la Puerta de Jerusalén ese primer Domingo de Ramos quedó atrapada en el frenesí y la locura del momento. Algunos cortaron ramas de los árboles y otros arrojaron sus capas al suelo para que el burro que llevaba a Jesús caminara. La dinámica de la muchedumbre estaba en pleno apogeo y la mayoría de los que quedaron atrapados en el frenesí probablemente no sabían demasiado acerca de Jesús o por qué había tanta conmoción y fanfarria por este hombre en un burro. "¿Escuchaste? ¡Es el hombre al que llaman el hacedor de milagros de Galilea! ¡Algunos dicen que él marcará el comienzo de un Nuevo Reino! ¿Podría ser cierto que un Galileo podría ser el Mesías? ¡Y así sucesivamente! Lamentablemente, en este mundo caído no se necesita mucho para que una multitud se reúna o un grupo de personas se vuelvan locas por una persona o una causa. ¿No sé de lo que estoy hablando? Piensa por un momento en el martes pasado y toda la locura de las elecciones primarias de primavera. Mire los millones gastados en campañas para candidatos, la mayoría de los cuales, si observa detenidamente sus registros de seguimiento, ni siquiera deberían haberse ejecutado. Piensa por un momento si todos esos millones no se gastaron en avisos políticos, carteles y folletos que ahora ensucian las calles y las aceras, sino en la reparación de calles. ¡Tendríamos las mejores calles del mundo! ¡Y la persona responsable probablemente habría recibido el voto de todos!

Los seres humanos caídos pueden ser voluble y fácilmente manipulables. Ciertamente estuvieron en Jerusalén esa primera Semana Santa, habiendo jugado un papel importante en la gloria del primer Domingo de Ramos, así como la ignominia del juicio de Jesús en ese primer Viernes Santo. Esta inconstancia continúa entre los seres humanos caídos en la actualidad. Ore para que nunca quede atrapado en una muchedumbre, o la locura de un disturbio, donde el sentido y la razón se dejan de lado, y la gente se ve atrapada en un ardiente frenesí de emoción. Hoy, tal vez la gente no pase el rato en las puertas de la ciudad en busca de entretenimiento y emoción, sino que se juntan en Twitter y Facebook, esperando un tweet o publicación de baño de sangre para obtener un alto entusiasmo. ¡Un domingo se los encuentra firmando alabanzas a un "Mesías" y llega viernes para pedir su muerte! Amistad. No Amistad.

Iglesia en su sabiduría del domingo de Ramos de la Pasión siempre une estos dos Evangelios: la entrada triunfal de nuestro Señor en Jerusalén y la pasión de Nuestro Señor.

≥ pagina 6

Sunday Domingo	Monday Lunes	Tuesday Martes	Wednesday Miércoles	Thursday Jueves	Friday Viernes	Saturday Sábado
-------------------	-----------------	-------------------	------------------------	--------------------	-------------------	--------------------

March—2018—marzo

25 Palm Sunday Domingo de Ramos BREAKFAST CLUB CLUB DESAYUNO	26 Monday of Holy Week Mass—7:30 am RCIA/RICA 7:00 pm	27 Tuesday of Holy Week Mass—7:30 am Via Crucis 7:00 pm	28 Wednesday of Holy Week Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm	29 7 pm Holy Thursday Evening Mass of the Lord's Supper Jueves Santo Misa vespertina de la Cena del Señor	30 Viernes Santo Commemoración de La Pasión—5:30 pm Good Friday Commemoration of the Passion 7:00 pm	31 Holy Saturday Sábado Santo Basket Blessing 12:pm Easter Vigil Mass Vigilia Pascual 7:00 pm
---	---	---	--	--	---	--

April—2018—abril

1 Easter Sunday Domingo de Pascua Mass: 8 am, 11:15 am Misa: 9:30 am, 12:30 pm No 7 pm	2 Monday in the Octave of Easter Mass—7:30 am	3 Tuesday in the Octave of Easter Mass—7:30 am	4 Wednesday in the Octave of Easter Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm	5 Thursday in the Octave of Easter Mass—7:30 am	6 Friday in the Octave of Easter Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm	7 Saturday in the Octave of Easter Confirmation Masses 10:00 AM 2:00 PM
8 Divine Mercy Sunday Domingo de Misericordia	9 Solemnity of the Annunciation of the Lord Mass—7:30 am	10 Tuesday of the 2nd week of Easter Mass—7:30 am	11 Memorial St. Stanislaus Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm	12 Thursday of the 2nd week of Easter Mass—7:30 am	13 Friday of the 2nd week of Easter Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm	14 Saturday of the 2nd week of Easter Catechism Classes 10 AM - NOON RCIA-RICA - 1:15 pm Circulo—7 pm
15 Third Sunday of Easter	16 Monday of the 3rd Week of Easter Mass—7:30 am	17 Tuesday of the 3rd week of Easter Mass—7:30 am	18 Wednesday of the 3rd of Easter Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm	19 Thursday of the 2nd week of Easter Mass—7:30 am	20 Friday of the 3rd week of Easter Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm	21 Saturday of the 3rd week of Easter Catechism Classes 10 AM - NOON RCIA-RICA - 1:15 pm Circulo—7 pm
22 Fourth Sunday of Easter	23 Monday of the 4th Week of Easter Mass—7:30 am	24 Tuesday of the 4th week of Easter Mass—7:30 am	25 Wednesday of the 4th week of Easter Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm	26 Thursday of the 4th week of Easter Mass—7:30 am	27 Friday of the 4th week of Easter Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm	28 Saturday of the 3rd week of Easter Catechism Classes 10 AM - NOON RCIA-RICA - 1:15 pm Circulo—7 pm



Easter Flowers Flores de Pascua

Help decorate the Church.
Flower donations accepted in
the office March 27 and 28.

Ayuda a decorar la iglesia.
Donaciones de flores aceptadas en
la oficina el 27 y 28 de marzo.

We need Easter lilies.
Necesitamos lirios de Pascua.

A Word about THE WORD continued

The Church does this purposefully and thoughtfully, so that we may "own" our fallen condition as human beings and "own" that it was because of this fallen condition that we need a redeemer. Moreover, that it was because of this fallen condition that Jesus suffered his death to redeem us. That first Holy Week it was the very same crowd that hung out at the entrance to Jerusalem to sing Hosannas to Jesus, and come Friday, always hungry for some new trendy entertainment shouted "crucify him" at his trial. In her wisdom, the Church has we the faithful also sing "Hosanna" and shout "Crucify him" with our own voices, so we feel the shame of our own fickleness. So, take heed and thank Jesus this Passion Palm Sunday for redeeming you. And take heed to avoid any and all incitement by the mob to "Anoint" a new King and/or to "Crucify" an enemy. We have but one King of Kings in Jesus! Our Salvation has already been wrought in Jesus and all "King making" and "Crucifixions" are sinful behaviors, and all disciples of Christ should not participate.

Father Paul

Una Palabra sobre LA PALABRA continua

La Iglesia hace esto de manera intencionada y reflexiva, para que podamos "reconocer" nuestra condición caída como seres humanos y "apropriarnos" de que fue debido a esta condición caída que necesitamos un redentor. Esa primera Semana Santa fue la misma multitud que estuvo en la entrada de Jerusalén para cantar a Hosannas a Jesús y venir el viernes, siempre hambrienta de un nuevo entretenimiento de moda que gritó "crucifícale" en su juicio. En su sabiduría, la Iglesia nos tiene a nosotros, los fieles, también cantamos "Hosanna" y gritamos "Crucifícale" con nuestras propias voces, así que sentimos la vergüenza de nuestra propia inconstancia. Por lo tanto, presten atención y agradezcan a Jesús este Domingo de Ramos de Pasión por redimirse. Y preste atención para evitar toda incitación de la muchedumbre a "ungir" a un nuevo Rey y / o "Crucificar" a un enemigo. ¡No tenemos más que un Rey de Reyes en Jesús! Nuestra salvación ya ha sido forjada en Jesús y todo "hacer rey" y "crucifixiones" son comportamientos pecaminosos, y todos los discípulos de Cristo no deben participar.

Padre Paul



Last Chances for Confession before Easter

Wednesday, March 28, 7:00 pm—8 pm

Friday, March 30, 10:00 am—noon

Oportunidades finales para Confesión antes de Pascua

Miércoles, 28 de marzo, 7:00 pm—8 pm

Viernes, 30 de marzo, 10:00 am—mediodía

Mass Times for Easter

Horario de Misas para Pascua

Mar 31
7:00 pm

Holy Saturday—Sábado Santo
Easter Vigil in the Holy Night
Vigilia pascual en la noche

Apr 1

Easter Sunday Masses
8:00 am and 11:15 am

Misas de Domingo de Pascua
9:30 am y 12:30 pm
No habrá Misa a las 7:00 pm



Parish Staff - Empleados

Pastor	Fr. Paul Kalchik
Resident Priest	Fr. Daniel Brandt, <i>Police Chaplain</i>
Parish Secretary	Mrs. Maria Bruno
Receptionists	Ms. Laura Lugo-Oken, evenings Ms. Jasmine Rodriguez, Saturdays
Assistant to the Pastor	Ms. Barb Ramberg

Office Hours / Horario De Oficina:

Monday - Friday :	10:00 am - 8:00 pm
Saturday :	10:00 am - 4:00 pm

Closed on Sundays / Cerrada en Domingos

Office - Oficina
3043 N. Francisco Ave.
Chicago, IL 60618
Phone : (773) 478-9705
res3043@yahoo.com

Rectory - Rectoría
2840 W. Nelson St.
Chicago, IL 60618
Phone : (773) 478-1441

website: www.rescatholic.org

Permanent Diaconate - Diaconado Permanente

Paul Bovyn (retired)	(773) 478-9705
Uriol and Leocadia Rodriguez	(773) 419-8740
Juan and Madelyne Gonzalez	(773) 899-1325
Francisco and Linda Rivera	(773) 396-6817
Efraín and Mercedes López	(773) 329-0549

Liturgical Ministries - Ministerios Litúrgicos

If you are interested in serving as a lector, Communion minister, usher or altar server, please contact Fr. Paul to set up training for your selected ministry.

Si usted está interesado en servir como lector, ministro de la Comunión, ujier o servidor del altar, por favor hable con Padre Paul para programar la capacitación para su ministerio seleccionado.

Parish Groups

Alanon	Elisa	(773) 463-8456
Focolare	Alice/Walter Sopala	(773) 604-8174
Guadalupanos	Angelica Oken	llame a la oficina
Legión de Maria	Gregoria Ortiz	(773) 404-9826
Northside Latin Progress	Gretchen Moore	(312) 343-0804
Respect Life Coordinator	Barb Ramberg	(312) 909-4461
Renovación Carismática	Gildardo Arroyo	(773) 912-3384
YOUTH Group	Laura Lugo	call the office

Sacraments | Sacramentos

Baptisms - Bautismos

English	Sunday, at the 11:15 PM Mass
Español	Domingo, en la 12:30 PM Misa
Preparation class	2nd Tuesday 7:00 pm
Clase de preparación	2o Miércoles 7:00 pm

Baptism of children over the age 6 is conducted through our Religious Education program.

Los niños mayores de 6 años deben recibir clases de catecismo en nuestro programa.

Confessions - Confesiones

Saturdays - Sábados 3:45 pm - 4:30 pm
(or call the parish center for an appointment)
(o llame a la oficina parroquial para una cita)

Weddings - Bodas

Saturdays - Sábados 12:00 pm or 2:00 pm
Call the office six months prior to the wedding date.
Reserve la fecha con seis meses de anticipación.

Ministry of Care | Ministros de los enfermos

If you need Holy Communion brought to someone who is sick or homebound, please call Father Paul at the office.

Si necesita la Sagrada Comunión traída a alguien que está enfermo o en casa, por favor llame al Diácono Francisco y Linda Rivera, (773) 396-6817.

Resurrection Membership Form Membresía de Resurrección

Name, Address, Phone | Nombre, Dirección, Teléfono

() _____ - _____

Please clip this form, fill it out, and place it in the collection basket the next time you come to Mass.

Envelopes can be picked up in the sacristy the following Sunday.

Por favor recorte este formulario, llénelo y colóquelo en la canasta de colectas la próxima vez que vaya a la Misa. Los sobres se pueden recoger en la sacristía el domingo siguiente.

COLLECTION REPORT - REPORTE DE COLECTA March 18, 2018	
Weekly Collection Goal—Meta para la colecta semanal	\$4,000.00
Regular Collection	\$2,944.00
Surplus (Shortage)	(\$1,056.00)
Easter Flowers	\$464.00
Friday Stations	\$41.00
Grupo de Oración	\$99.00

Iglesia Católica Resurrección

Dedicados

a Seguir a nuestro Señor

a Orar con nuestra Señora

a Cuidar a los vecinos,

a Enseñar a los niños

a Proteger a los no nacidos

Resurrection Catholic Church
3043 N. Francisco Ave.
Chicago IL 60618

(773) 478-9705

Bulletin number : 000625

Weekend : Sunday 3-25-18